

MAȘINĂ DE TENCUIT E3/E4

COD: 900630, 900650



ATENȚIE:
Citiți cu atenție
instrucțiunile de
utilizare înainte
de a utiliza
echipamentul
pentru prima
dată. Păstrați
acest manual
pentru referințe
ulterioare.

**Manual de utilizare și
întreținere**

INTRODUCERE

Dragi Clienți,

Vă mulțumim că ați ales Mașina de Tencuit E3/E4

E3/E4 este o mașină cu amestecare continuă și pompă de pulverizare cu capacitate foarte mare, potrivită pentru materiale de tencuit pre-omogenizate pe bază de ipsos, var și ciment. Această pompă de omogenizare performantă, conformă cu Standardele Europene, și-a câștigat reputația printre toți clienții noștri datorită înaltei calități a părții electrice, utilizării facile, demontării facile și transportului facil. Din această cauză este preferată de lucrători profesioniști din domeniile construcțiilor, tencuielilor și de alți specialiști.

Prezentul manual de utilizare cuprinde instrucțiunile referitoare la utilizarea și întreținerea Mașinii de Tencuit E3/E4. Respectarea instrucțiunilor prezentate în prezentul manual vor asigura o funcționare perfectă și pe termen lung a Mașinii.



Vă rugăm SĂ CITIȚI CU ATENȚIE instrucțiunile prezentate în prezentul manual, din motive de siguranță și pentru a evita producerea unor posibile accidente!

SIMBOLURI FOLOSITE ÎN MANUALUL DE UTILIZARE



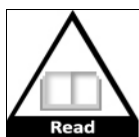
Prezintă recomandări ale companiei producătoare referitoare la întreținerea și repararea mașinii.



Prezintă detalii importante cu privire la care trebuie să fiți precauți în timpul întreținerii și reparării mașinii.



Prezintă regulile de siguranță și pericolele care trebuie avute în vedere, referitoare la întreținerea și repararea acestei mașini. Nerespectarea acestor reguli poate **PROVOCA DAUNE GRAVE** mașinii sau **CAUZA DECESUL** personalului care operează mașina ori al persoanelor care se află în apropierea acesteia.



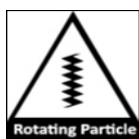
Prezintă detalii importante care trebuie citite înainte de a începe întreținerea și repararea mașinii.



Asigurați-vă că ați eliberat presiunea rămasă în interiorul componentelor acestei mașini înainte de a începe întreținerea și repararea.



Prezintă detalii importante care trebuie avute în vedere înainte de a începe întreținerea și curățarea.



Nu începeți întreținerea și repararea acestei mașini atunci când toate componentele cu mișcare de rotație funcționează dacă nu ați luat toate măsurile de siguranță.



Înainte de a începe operațiunile de întreținere sau reparare la componentele electrice ale acestei mașini, scoateți din priză mașina pentru protecția împotriva electricității sau electrocutării.

OBSERVAȚII GENERALE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ

Respectați pe deplin toate regulile și măsurile de siguranță care sunt menționate în prezentul manual pentru a evita posibilele accidente.

Nerespectarea acestor reguli poate cauza deteriorarea gravă a mașinii sau poate cauza decesul personalului care operează mașina ori al persoanelor care se află în apropierea acesteia.



ATENȚIE! Nerespectarea acestor norme de siguranță poate cauza **DETERIORAREA GRAVĂ** a mașinii sau poate cauza **DECESUL** personalului care operează mașina ori al persoanelor aflate în apropierea acesteia.

Înainte de a utiliza Mașina de Tencuit citiți cu atenție reglementările de siguranță și precizările referitoare la



Înainte de a utiliza pompa de amestecare și pulverizare pentru tencuieli citiți cu atenție normele de siguranță și precizările referitoare la întreținere și reparare.

Echipament de protecție pentru lucrători

Echipamentele de protecție care trebuie purtate de lucrători:

1. Salopetă
2. Cască
3. Încălțăminte de lucru care să asigure protecția
4. Mănuși de protecție împotriva vătămarilor și tăieturilor
5. Ochelari de protecție
6. Mască de protecție împotriva prafului
7. Echipament de protecție a urechilor împotriva zgomotului

Iluminarea locului de muncă

Trebuie să existe iluminare adecvată la locul de muncă pentru a evita posibilele accidente în timpul funcționării acestei mașini. Este **INTERZISĂ** utilizarea acestei mașini în ploaie sau pe suprafețe umede acoperite cu apă!

Utilizarea dispozitivului de pulverizare cu înaltă presiune al mașinii



Dispozitivul de pulverizare cu înaltă presiune al acestei mașini nu trebuie îndreptat spre oameni și obiecte periculoase!

Etichete prezente pe această mașină

Dacă etichetele prezente pe această mașină sunt distruse sau devin ilizibile, acestea trebuie înlocuite cu unele noi.

Domeniul de Utilizare a Mașinii

Această mașină de amestecare și pulverizare pentru tencuieli trebuie folosită numai pentru amestecarea și pulverizare materialelor de tencuit pre-amestecate pe bază de gips sau ciment, la lucrări de construcții pentru suprafețele interioare sau exterioare ale clădirilor. Utilizarea acestei mașini pentru alte lucrări sau aplicații decât cele precizate este **INTERZISĂ!**

Alimentarea Electrică

Utilizarea acestei mașini cu alimentarea electrică pe amplasamentul construcției fără ca sursa de alimentare să fie protejată la arc electric este INTERZISĂ și PERICULOASĂ! Întreținerea și reparațiile la echipamentul electric sau la panoul de control trebuie efectuate de personal calificat. Dacă apar probleme sau erori la echipamentul electric sau la panoul de control, opriți imediat mașina și contactați service-ul autorizat.

În caz de incendiu

În caz de incendiu la panoul electric sau la alte părți ale mașinii nu folosiți apă pentru a stinge focul. Pentru a stinge focul utilizați un extingtor cu dioxid de carbon, care trebuie păstrat într-un loc din apropierea mașinii.

Transportul mașinii

Pentru a evita deteriorarea Mașinii de Tencuit E3/E4 în timpul transportului, trebuie luate măsurile de siguranță necesare și trebuie utilizat un vehicul de transport corespunzător. Utilizarea vehiculelor de transport nepotrivite pentru transportul acestei mașini este periculoasă și interzisă. Furnizorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru daunele cauzate de utilizarea unui vehicul de transport necorespunzător.

Asamblarea mașinii

Prezentul manual trebuie citit cu atenție și toate instrucțiunile trebuie respectate cu strictețe înainte de asamblarea Mașinii de Tencuit E3/E4.

Locul în care va fi utilizată mașina trebuie să respecte cerințele de operare din prezentul manual de utilizare și întreținere.

Terenul pe care se va efectua asamblarea mașinii trebuie să fie plat, nu în pantă.

Pentru a preveni defecțiunile, suprafețele înclinate trebuie îndreptate. În caz contrar, trebuie ales un alt loc pentru asamblare.

În timpul procesului de asamblare, mașina trebuie stabilizată și împiedicată să alunece.

Asamblarea mașinii de către persoane necalificate este periculoasă și interzisă.

Pentru a preveni accidentele în timpul procesului de asamblare, trebuie să folosiți pantofi de protecție, mănuși și cască. În cazul utilizării unei macarale în timpul procesului de asamblare, nicio persoană nu trebuie să se afle în zona de operare a macaralei.

Înainte de conectarea mașinii la sursa de alimentare cu energie electrică, operatorul trebuie să verifice dacă tensiunea și frecvența sursei de alimentare cu energie electrică sunt adecvate din punct de vedere tehnic pentru mașină.

Conectarea panoului electric, a echipamentului electric și a cablurilor electrice ale Mașinii de Tencuit E3/E4 trebuie realizată NUMAI de tehnicieni calificați. Modificarea echipamentului electric al Mașinii de către tehnicieni necalificați este periculoasă și interzisă!

Prima punere în funcțiune a mașinii

După încheierea procesului de asamblare și înainte de prima utilizare a acestei mașini, citiți din nou cu atenție toate instrucțiunile și regulile care sunt menționate în prezentul manual de utilizare.

Efectuarea greșită a primului proces de punere în funcțiune a acestei mașini poate provoca deteriorarea acesteia și poate fi foarte periculoasă pentru persoanele din apropierea mașinii.

Utilizarea mașinii

Înainte de fiecare utilizare a Mașinii de Tencuit trebuie verificat dacă mașina este în perfectă stare din punct de vedere tehnic.

Trebuie verificat dacă toate dispozitivele mașinii funcționează bine și dispozitivele care pun probleme sau nu funcționează trebuie reparate sau înlocuite cu altele noi. Utilizarea acestei mașini cu dispozitive nefuncționale este strict interzisă.

Această mașină trebuie operată de personal calificat. Operatorul trebuie să se asigure că toate instrucțiunile și regulile menționate în prezentul manual sunt respectate.

Cel puțin un operator calificat trebuie să se afle lângă panoul electric în timpul funcționării Mașinii de Tencuit.

Această mașină nu trebuie utilizată în alte scopuri decât cel preconizat.

Această mașină este fabricată pentru a fi utilizată cu o presiune de 40 bari. Dacă este utilizată la o presiune mai mare, trebuie efectuate modificări corespunzătoare.

Asigurați-vă că se utilizează și se toarnă material uscat adecvat în camera de amestecare corectă și că nu există pierderi de material.

Pentru această mașină trebuie utilizate materiale uscate corespunzătoare, conform definiției date de producător. Utilizarea unor materiale uscate nepotrivite poate provoca deteriorări ale mașinii.

Mașina de Tencuit E3/E4 nu poate fi utilizată la temperaturi sub zero (0) grade. Componentele instalației mașinii prin care circulă apă pot îngheța sub zero (0) grade. Prin urmare, mașina nu trebuie expusă la aceste temperaturi, în caz contrar, mașina se va deteriora.

Pentru a obține un flux adecvat al materialelor pompate, asigurați-vă că furtunurile nu sunt obstrucționate sau sparte.

Dacă în timpul funcționării crește presiunea, opriți mașina, citiți și aplicați instrucțiunile menționate în secțiunea depanare din prezentul manual de utilizare. Mai întâi verificați starea rotorului și a statorului cu care este echipată această mașină. Dacă nu puteți afla motivul care a determinat creșterea presiunii, opriți mașina și contactați service-ul autorizat.

Dispozitivul de pulverizare cu înaltă presiune al acestei mașini nu trebuie să fie îndreptat către oameni și obiecte periculoase în timpul utilizării.

Dacă se aud zgomote anormale sau întâmpinați probleme cu funcționarea mașinii și cu echipamentul electric al acesteia, mașina trebuie oprită imediat.

În cazul opririi funcționării din cauza unei situații urgente, operatorul trebuie să afle motivul care a provocat problema. Mașina nu trebuie folosită fără a afla acest motiv.

Curățarea Mașinii

Curățarea inadecvată sau necorespunzătoare a Mașinii de Tencuit poate provoca daune grave mașinii și mediului în care este utilizată. În timpul procesului de curățare, mașina trebuie deconectată și oprită.

În timpul procesului de curățare, mașina trebuie deconectată și oprită. Curățarea mașinii în timpul funcționării este INTERZISĂ!

Înainte de a demonta furtunul de tencuit de pe mașină, trebuie verificat manometrul de presiune pentru a vă asigura că nu mai există presiune în interiorul mașinii. Presiunea care a rămas în furtunuri și conducte trebuie să fie eliberată conform descrierii din manualul de utilizare.

Curățarea panoului electric trebuie efectuată de un electrician calificat. **Este interzisă folosirea detergenților pentru curățare!**

Întreținerea mașinii

Întreținerea Mașinii de Tencuit PCS-K4/K35 trebuie efectuată de tehnicieni autorizați și calificați.

În timpul procesului de întreținere, mașina trebuie deconectată și oprită. Trebuie luate măsuri de siguranță pentru a evita pornirea accidentală a mașinii. Curățarea mașinii în timpul funcționării este INTERZISĂ!

Trebuie evitată orice modificare a setărilor din fabrică ale dispozitivelor acestei mașini. Dacă s-au operat modificări ale reglajelor acestei mașini, acest lucru trebuie raportat. Este INTERZISĂ efectuarea oricărui tip de modificare a sistemului de siguranță al acestei mașini!

Întreținere și reparare periodică

Se recomandă întreținerea și repararea periodică a Mașinii de Tencuit pentru a asigura funcționarea sigură și pe termen lung a acesteia. Piese de schimb care vor fi folosite pentru întreținerea mașinii trebuie să fie compatibile cu aceasta.

Scoaterea din funcțiune a mașinii și dezasamblarea

Procesul de scoatere din funcțiune și dezasamblare a acestei mașini trebuie efectuat de tehnicieni autorizați și calificați, conform instrucțiunilor care sunt menționate în prezentul manual. În cazul eliminării sau distrugerii complete sau parțiale a acestei mașini, trebuie respectate legislația generală sau locală ori reglementările privind deșeurile.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Plăcuța de Identificare a Mașinii

Datele referitoare la numărul de serie, modelul, tipul și data de fabricație a Mașinii de Tencuit E3/E4 sunt afișate pe Plăcuța de Identificare a Mașinii. În caz de absență sau de pierdere a acestei plăcuțe, ea trebuie înlocuită cu una nouă.

Informații referitoare la alimentarea electrică și capacitatea mașinii

E4

Nivel de Zgomot:	90 dB(A)
Capacitate Ieșire Material:	Aproximativ 5-40 lt/min
Distanță Maxima de Pompare:	40 m
Capacitate Compresor:	250 l/min
Presiune Medie Apă:	4 bari
	380 V
	50 Hz
Motor Amestecare:	380 V
	5,5 kW
	50 Hz
Motor Acționare:	380 V
	0,55 kW
	50 Hz

E3

Nivel de Zgomot:	90 dB(A)
Capacitate Ieșire Material:	Aproximativ 5-20 lt/min
Distanță Maxima de Pompare:	Maxim 30 m
Capacitate Compresor:	195 l/min
Presiune Medie Apă:	4 bari
	220 V
	50 Hz
Motor Amestecare:	380 Volt
	4 kW
	50 Hz
Motor Acționare:	380 Volt
	0,55 kW
	50 Hz

Dimensiunile Mașinii

Lungime:	1115mm
Înălțime:	1550mm
Lățime:	730mm
Volum Rezervor:	130lt
Greutate Totală:	285 kg

Lungime:	1115mm
Înălțime:	1550mm
Lățime:	730mm
Volum Rezervor:	130lt
Greutate Totală:	285 kg

Funcționare și vibrații care produc zgomot

Conform reglementărilor 10/2003/EC, nivelul de zgomot al acestei mașini se află sub valoarea de 80 db(A). Totuși, valoarea nivelului de zgomot al duzei de pulverizare este mai mare decât această valoare. Din acest motiv, personalul care operează această mașină trebuie să utilizeze echipamente de protecție a urechilor împotriva zgomotului.

DOMENIUL DE UTILIZARE A MAȘINII

Mașina de Tencuit E3/E4 trebuie utilizată numai pentru amestecarea și pulverizarea materialelor de tencuit pre-amestecate pe bază de ipsos sau ciment, la lucrările de construcții pe suprafețele interioare sau exterioare ale clădirilor. Utilizarea acestei mașini pentru alte lucrări sau aplicații decât cele precizate este INTERZISĂ!

Restricții referitoare la utilizatori

Această mașină trebuie operată de personal calificat. Operatorul trebuie să se asigure că toate instrucțiunile și regulile care sunt menționate în prezentul manual sunt respectate.

Cel puțin un operator calificat trebuie să se afle lângă panoul electric în timpul utilizării Mașinii de Tencuit.

TRANSPORTUL MAȘINII

Mașinile de Tencuit sunt fabricate folosind materiale foarte ușoare, dar foarte durabile. Prin urmare, demontarea și transportul sunt foarte facile.



Există patru mânere de ridicare care sunt utilizate pentru transport fără a demonta mașina. Când transportați mașina utilizați aceste mânere și consolele de ridicare. **(A se vedea figura 1)**



Când utilizați echipament de ridicare pentru transportul mașinii, cum ar fi o macara, trebuie să folosiți suportii de ridicare montați pe mașină. **(A se vedea figura 2)**

DEMONTAREA MAȘINII

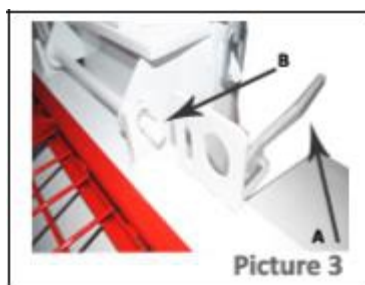
Puneți în poziția OFF toate comutatoarele și butoanele de pe panoul electric. Trageți afară ștecherul de alimentare și decuplați toate conexiunile electrice.

Verificați dacă toate piesele mașinii, cum ar fi furtunul pentru materiale de tencuit, pistolul de împăștiere și tubul de amestecare sunt curate. Pentru a curăța părțile murdare ale mașinii, urmați instrucțiunile care sunt menționate în secțiunea curățare a prezentului manual de utilizare.

Materialele de tencuit, apa și furtunurile de aer trebuie scoase din pistolul de pulverizare, tubul de amestecare și compresorul trebuie demontate de pe mașină.



Înainte de a demonta furtunul de tencuit de pe mașină, trebuie verificat manometrul de presiune pentru a vă asigura că nu mai există presiune în interiorul mașinii. Presiunea care a rămas în furtunuri și conducte trebuie eliberată conform descrierii din manualul de utilizare!



Deblocați mânerul zăvor (A) și dați la o parte tubul de amestecare.

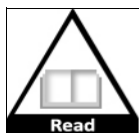
Scoateți tija de fixare (B) care fixează tubul de amestecare pe șasiul metalic al mașinii. Demontați tubul de amestecare de pe mașină.

(A se vedea figura 3)



Nu uitați să blocați roțile folosind frânele înainte de a începe această operațiune. **(A se vedea figura 4)**

PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE



Înainte de prima punere în funcțiune a mașinii, instrucțiunile care sunt prezentate în prezentul manual trebuie citite cu atenție și înțelese!

Mașina de Tencuit Energo E3/E4 și toate furtunurile și piesele de schimb aferente ale mașinii sunt livrate separat și ambalate într-un palet.

Toate piesele de schimb ale mașinii trebuie montate pentru a opera și utiliza mașina. Tubul de amestec, motorul de amestec și compresorul trebuie montate pe mașină.



Pentru a ridica mașina din palet utilizați mânerele de ridicare sau suportii montați pe mașină!

Instalarea Compresorului

Instalați compresorul la locul său pe mașină.

Conectați furtunul de aer la ieșirea de aer a compresorului.

(A se vedea figura 5)

E4



Picture 5

E3



Picture 5

K4: Conectați furtunul de aer la priza de conectare pentru aer a compresorului. (A se vedea figura 6)



Picture 6

K3: Conectați cupla de aer a compresorului la cupla din spatele panoului electric al mașinii. (A se vedea figura 6)

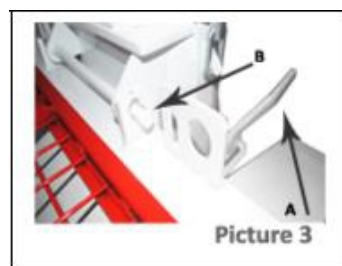


Picture 6

Montarea Tubului de Amestecare

Trebuie instalat compresorul de aer înainte de a monta tubul de amestecare pe mașină.

Introduceți tija de fixare (B) care fixează tubul de amestecare pe șasiul mașinii. Trageți în jos tubul de amestecare și fixați zăvorul de blocare (A) apăsând ferm. (A se vedea figura 3)



Picture 3

Conectați ștecherul motorului de amestecare la priza acestuia aflată sub panoul electric al mașinii.

(A se vedea figura 7)



Picture 7



Picture 7

Instalarea dispozitivului de pompare

După montarea tubului de amestecare puteți începe cu montarea rotorului și statorului. Înainte de începerea acestui proces, fixați mânerul de blocare pe a doua poziție pentru a evita rotirea tubului de amestecare.

(A se vedea figura 8)



Picture 8

Instalați rotorul și statorul și strângeți bine piulițele dispozitivelor de stabilizare care se află pe ambele părți ale rotorului și statorului, folosind o cheie. Asigurați-vă că rotorul, statorul și tubul de amestecare sunt aliniate corect pe linia mediană.

(A se vedea figura 9)



Picture 9

Montarea Camerei de Amestecare

Dacă roata în formă de stea este livrată separat, aceasta trebuie montată înainte de prima utilizare a mașinii. Pentru aceasta, scoateți tava de alimentare (A se vedea figura 10) și introduceți roata stea în punctul central al camerei de amestecare (A se vedea figura 11).

Verificați ca roata stea să fie corect introdusă în punctul central al camerei de amestecare. Introduceți piulița hexagonală și strângeți bine cu cheia (A se vedea figura 12).

Apoi montați apărătoarea roții în formă de stea (A se vedea figura 13).

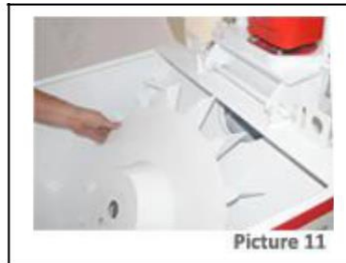
Introduceți ambele tije de fixare ale apărătorii pentru roata stea (A se vedea figura 14). Așezați tava de alimentare înclinată pe camera de amestecare și strângeți piulița de fixare. (A se vedea figura 15)



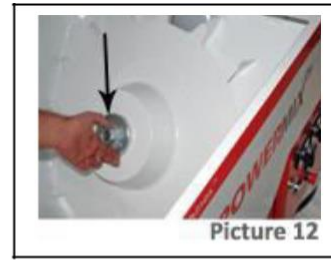
Este INTERZISĂ utilizarea mașinii fără fixarea tăvii de alimentare înclinată cu șurubul de fixare! Risc de vătămare corporală gravă!



Picture 10



Picture 11



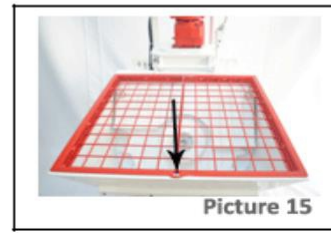
Picture 12



Picture 13



Picture 14



Picture 15

PRIMA UTILIZARE

Stabilizarea Mașinii



Picture 4

Terenul pe care se va efectua asamblarea mașinii trebuie să fie plat și neted, nu în pantă.

Înainte de începerea operării, stabiliți mașina cu ajutorul frânelor de la roți. (A se vedea figura 4)



Înainte de asamblarea componentelor mașinii asigurați-vă că întrerupătorul principal al mașinii este în poziția OFF sau scos din circuit.

Conectarea Electrică a Mașinii

Trebuie să existe un comutator cu împământare sau un modul de protecție la arc electric de 25A pe sursa de alimentare cu energie electrică sau pe panoul electric al amplasamentul ui construcție i sau al clădirii unde va fi utilizată mașina.

Verificați dacă apar variații bruște de tensiune electrică care provin de la sursa de alimentare.

Dacă se detectează variații bruște ale tensiunii electrice care provin de la sursa de alimentare, ITALIA STAR COM DUE SRL nu permite utilizarea mașinii. Daunele provocate de conectarea mașinii la o sursă de alimentare necorespunzătoare **NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE!**

Mașina de Amestecare și Împrăștiere a Tencuielilor PCS-K4/K35 este echipată cu o priză electrică principală. Toate componentele electrice ale mașinii sunt alimentate cu energie electrică prin această priză electrică principală.

(figura 16)

Această priză electrică principală trebuie decuplată și mașina deconectată de la alimentarea electrică înainte de a se începe orice fel de operațiune de curățare, reparare sau întreținere.



Conectarea Mașinii la Alimentarea cu Apă

Există o conexiune principală de alimentare cu apă(A) pe Mașina de Tencuit Energo E3/E4. Această conexiune principală de alimentare cu apă furnizează apă necesară în timpul procesului de amestecare.

Pe lângă conexiunea la apă, există și o pompă de apă care reglează presiunea apei.

(A se vedea figura 17)

Furtunul de apă trebuie să aibă un diametru de 3/4 inchi și trebuie să fie rezistent la o presiune de 10 bari. Înainte de conectarea furtunului de apă, verificați dacă acesta corespunde specificațiilor tehnice ale acestei mașini.

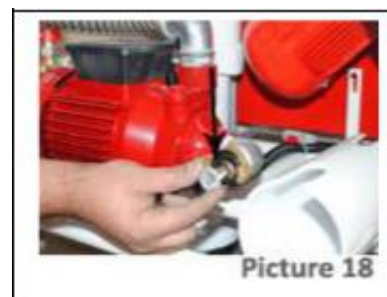


Utilizarea unui furtun de apă care nu respectă specificațiile tehnice ale acestei mașini este periculoasă și interzisă!

Trebuie instalat un filtru de apă în punctul de intrare al alimentării cu apă, astfel încât particulele mici și murdăria să nu intre în sistemul de instalații al mașinii prin apă contaminată.

Curățarea zilnică a filtrului de apă și înlocuirea filtrelor deteriorate cu filtre noi vor asigura funcționarea perfectă și pe termen lung a mașinii.

(A se vedea figura 18)

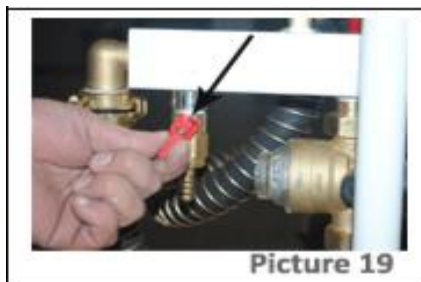




În cazul utilizării apei contaminate, se recomandă ca acest filtru să fie curățat de mai multe ori în timpul zilei!



instalarea filtrului NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE!



Picture 19

Conectați furtunul de apă la sursa de alimentare cu apă și, utilizând supapa de evacuare a apei, asigurați-vă că tot aerul rămas în interiorul furtunului a fost evacuat. Lăsați supapa de golire deschisă până când tot aerul rămas în interiorul furtunului este evacuat. (A se vedea figura 19)



Presiunea apei trebuie să fie de 3 bari. Dacă presiunea apei nu este la un nivel suficient, verificați presiunea apei din mașină. Presiunea medie a apei necesară pentru funcționarea mașinii este de 4 bari și debitul maxim trebuie să fie de 45 litri/min.

E3

E4



Picture 20



Picture 20

Când comutatorul principal (A) este în poziția ON (1 sau 2), LED-ul verde se aprinde și mașina este alimentată cu energie electrică și poate fi utilizată. Când comutatorul principal (A) este în poziția OFF (0), mașina este decuplată de la circuitul electric.

Când comutatorul roții stea(B) este pe poziția OFF (0), roata stea este decuplată și fluxul de material spre camera de amestecare este oprit. Când este în poziția ON (1), aceasta poate fi acționată manual. Când este în poziția Automat (2), roata funcționează automat în funcție de funcționarea motorului de amestecare. Când supapa de aer de pe pistolul de pulverizare este deschisă, roata stea începe să se rotească, iar când supapa este închisă, roata se oprește.

Când comutatorul de alimentare cu apă (C) este în poziția ON (1), pompa de apă a mașinii începe să funcționeze. Când este în poziția automat (2), mașina poate funcționa automat cu ajutorul butonului negru pentru alimentarea cu apă. Când este în poziția OFF (0), pompa de apă se oprește.

Butonul de oprire de urgență(E) oprește funcționarea mașinii în caz de urgență. (A se vedea figura 20)

Butonul negru (D) pentru alimentarea cu apă permite fluxul de apă către tubul de amestecare. Mențineți apăsat acest buton până când se furnizează cantitatea necesară de apă.

Butonul verde de pornire (F) pornește mașina în mod automat.

Butonul roșu de oprire (G) oprește automat funcționarea mașinii.

Butonul albastru (H) inversează manual rotorul.

(A se vedea figura 21)



E4

Reglarea sensului de rotație a Motorului de Amestecare (Motorul Superior)

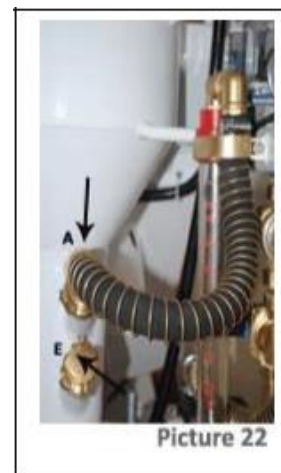
Puneți comutatorul principal al mașinii în poziția ON (1) sau AUTOMAT (2) pentru a regla sensul de rotație a Motorului de Amestecare și verificați dacă ledul verde de pe panoul electric este aprins.



Utilizarea motorului de amestecare cu sensul de rotație greșit poate cauza deteriorări ale mașinii! NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE deteriorările provocate de utilizarea mașinii cu sensul de rotație greșit!

După ce v-ați asigurat că sensul de rotație a motorului de amestecare este corect, furtunul de alimentare cu apă trebuie conectat la punctul de intrare a apei din tubul de amestecare (A).

În cazul utilizării unui material cu întărire rapidă care conține mai multe substanțe suplimentare, furtunul de alimentare cu apă trebuie conectat la al doilea punct de intrare (E) al tubului de amestecare. **(A se vedea figura 22)**



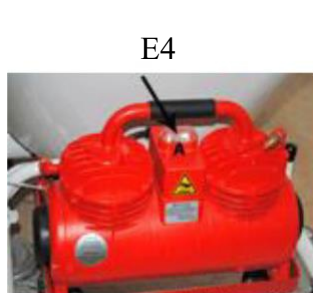
Conectarea la Alimentarea cu Aer

Cele două comutatoare de presiune (A și B) care sunt instalate pe mașină reglează presiunea compresorului de aer. Reglajele acestor comutatoare sunt efectuate în timpul procesului de fabricație.

Înainte de conectarea furtunului de aer, verificați dacă acesta corespunde specificațiilor tehnice ale mașinii și ale compresorului de aer. Dacă nu, înlocuiți cu unul potrivit. **(A se vedea figura 23)**



Reglarea compresorului de aer



Butonul ON sau OFF(A) al compresorului de aer trebuie să fie în poziția ON pentru ca acesta să funcționeze în mod automat.

Acest buton poate fi folosit pentru oprirea compresorului de aer atunci când se repară defecțiunile electrice și în timpul operațiunilor de întreținere a mașinii. (A se vedea figura 24)

Reglarea cantității de apă



Debitul de apă necesar poate fi reglat cu supapa de reglare a debitului (B). În funcție de caracteristicile materialului folosit, se poate ajusta consistența tencuielii. Trebuie respectate instrucțiunile specifice referitoare la material pentru a obține rezultatele dorite.

Dacă volumul de apă nu este suficient, materialul poate bloca furtunul pentru tencuieli. Acest lucru poate provoca uzarea rotorului și statorului într-un timp foarte scurt.

Din aceste motive, pentru a regla cantitatea corectă de apă necesară, se poate folosi apă din abundență la început. (A se vedea figura 25)



Când temperatura scade sub zero (0) grade, apa din interiorul debitmetrului (A) poate îngheța și provoca crăparea și distrugerea debitmetrului. Pentru a evita acest lucru, goliți apa din piesele instalației folosind supapa de golire(C)! (A se vedea figura 25)

Reglarea presiunii apei



Regulatorul de Presiune a apei (A) a fost montat pe mașină pentru reglarea presiunii apei. Atunci când presiunea apei trebuie reglată, regulatorul de presiune poate fi adus la nivelul necesar.

(A se vedea figura 26)

Pregătirea materialului pentru amestec

Umpleți camera de amestecare cu material uscat.



Când turnați material uscat, fiți atenți să nu aruncați în interior bucăți din sacii de hârtie. Aceste bucăți pot bloca pistolul de pulverizare și pot cauza deteriorări grave ale mașinii!



Înainte de a utiliza mașina, tubul de amestecare trebuie umplut cu apă. Apăsăți butonul de alimentare cu apă(F) pentru a umple cu apă tubul de amestecare! (A se vedea figura 21)

Apoi poziționați comutatorul roții stea(B) în poziția automat (2). Rotiți comutatorul principal în poziția automat (2) și apăsați butonul de pornire (G).

(A se vedea figurile 20-21)



Dacă mașina nu funcționează, verificați poziția și conexiunile electrice ale tuturor comutatoarelor și butoanelor de pe panoul electric. Dacă pozițiile tuturor conexiunilor, comutatoarelor și butoanelor sunt corecte și mașina tot nu funcționează, nu deschideți panoul electric. Contactați service-ul autorizat sau un electrician autorizat.

După aceea, verificați dacă este necesară o reglare a alimentării cu apă și verificați consistența materialului care vine de la rotor și stator.

Regulatorul de presiune poate fi reglat până când se obține consistența necesară a materialului. Când se obține consistența necesară a materialului, comutatorul principal (A) al mașinii trebuie pus în poziția OFF (0) și mașina trebuie să fie deconectată de la sursa de alimentare.

Conectați mai întâi furtunul de tencuit și furtunul de aer la pistolul de pulverizare și apoi conectați-le la mașină. **(A se vedea fig. 27-28)**



Picture 27



Picture 28



E4

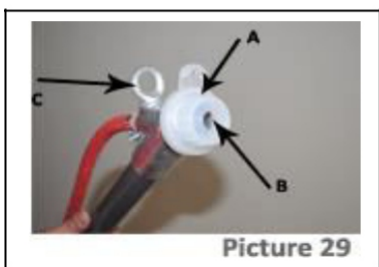


Utilizați un furtun de tencuit adecvat la o presiune de operare de 40 bari. Utilizarea unui furtun de tencuit care nu respectă specificațiile tehnice ale acestei mașini este periculoasă și interzisă!



Înainte de a conecta furtunul de tencuit și furtunul de aer la pistolul de pulverizare, asigurați-vă că supapa de aer de pe pistolul de pulverizare este închisă și curată!

Reglarea Pistolului de Pulverizare



Reglați distanța dintre conducta de aer(B) și duza de pulverizare(A) cu ajutorul șurubului de fixare cu inel Q (C) care se află pe pistolul de pulverizare.

Reglarea distanței dorite la duza de pulverizare poate fi efectuată în funcție de diametrul găurii duzei de pulverizare. (A se vedea figura 29)

Când utilizați o duză de pulverizare cu diametru mare, cantitatea de material la ieșire crește și distanța de pulverizare devine mai scurtă.

Când utilizați o duză de pulverizare cu diametru mic, cantitatea de material la ieșire scade și distanța de pulverizare devine mai mare.



La reglarea pistolului de pulverizare și a conexiunii acestuia, îndreptarea pistolului de pulverizare către persoane sau obiecte periculoase este foarte PERICULOASĂ!

Curățarea camerei de amestecare



Sub camera de amestecare se află o gaură de evacuare pentru curățare, închisă cu un disc plat fixat cu un șurub.

Materialele care rămân în interiorul camerei de amestecare pot fi curățate prin această gaură de golire. (Figura 30)



Înainte de a utiliza mașina și de a umple camera de amestecare cu material uscat, asigurați-vă că această gaură este bine închisă!

UTILIZAREA MAȘINII

Mașina de Tencuit Energo E3/E4 poate fi utilizată atunci când este pregătită de funcționare.

Pentru a utiliza mașina în modul automat, rotiți comutatorul roții stea (B) de pe panoul electric în poziția automat (2). Se umple camera de amestecare cu material uscat. Tava de alimentare înclinată facilitează golirea sacilor cu materiale uscate.



Marginile tăvii de alimentare înclinate sunt extrem de ascuțite. Purtați mănuși de protecție la umplerea camerei de amestecare cu material uscat!



Este obligatoriu să utilizați o mască pentru protecția gurii și a nasului împotriva prafului pentru sănătatea dumneavoastră!

Puteți porni mașina apăsând butonul verde(G) de pe panoul electric.

Verificați regulat consistența materialului pulverizat în timpul utilizării. Puteți obține consistența dorită a materialului prin reglarea cantității de apă. Când totul este pregătit, puteți începe să utilizați mașina. Cu ajutorul supapei de aer de pe pistolul de pulverizare, puteți porni sau opri mașina.

Se recomandă să urmați o anumită direcție, fie de la stânga la dreapta, fie de sus în jos, pentru a obține cel mai bun rezultat în timpul procesului de pulverizare.



Distanța recomandată dintre pistolul de pulverizare și locul de aplicare trebuie să fie de aproximativ 30 cm. Această distanță poate fi modificată în funcție de diametrul găurii duzei de pulverizare!



În timpul procesului de pulverizare asigurați-vă că furtunul de tencuit nu a fost pliat sau răsucit. Corectați imediat acest tip de probleme! Utilizarea mașinii fără a îndrepta furtunul de tencuit este periculoasă și interzisă!



Dacă există un blocaj în interiorul furtunului de tencuit, pistolului de pulverizare sau duzei de pulverizare, aceste piese trebuie curățate imediat! Utilizarea mașinii fără a se curăța aceste piese este periculoasă și interzisă!

OPRIREA MAȘINII

Dacă trebuie să luați o pauză scurtă (maxim 20 min), pentru a opri funcționarea închideți pur și simplu supapa de aer care se află pe pistolul de pulverizare.

După finalizarea lucrării sau oprirea lucrului mai mult de 20 minute (acest interval de timp este de 10 minute pentru materialele cu întărire rapidă) mașina trebuie oprită și curățată. Citiți și urmați instrucțiunile din manualul de utilizare pentru curățarea mașinii.

Completarea cu material uscat

Când materialul uscat începe să se epuizeze, consistența materialului care iese din pistolul de pulverizare devine apoasă. Camera de amestecare poate fi umplută cu același material uscat pentru a continua lucrarea.

Folosirea unui tip diferit de material

Dacă se folosește un alt tip de material uscat, camera de amestecare trebuie curățată de materialul vechi.



Înainte de a începe procesul de curățare, mașina trebuie deconectată și nu trebuie conectată la nicio sursă electrică.

Pentru a începe procesul de curățare, scoateți mai întâi tava de alimentare înclinată. Puneți tava de alimentare la loc după finalizarea procesului de golire.

Unitatea de pompare, furtunul de tencuit, pistolul de pulverizare și duza de pulverizare trebuie și acestea curățate.

CURĂȚAREA MAȘINII

După finalizarea lucrării sau oprirea funcționării mai mult de 20 minute (acest interval de timp este de 10 minute pentru materialele cu întărire rapidă) mașina trebuie oprită și curățată.



Dacă a rămas material în interiorul furtunului, continuați să folosiți pistolul de pulverizare până când iese numai apă din acesta.

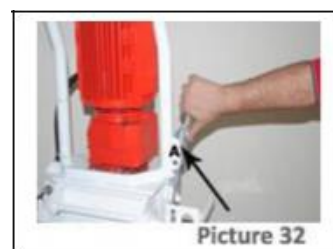
După încheierea acestei operațiuni, supapa de aer (A) poate fi închisă. (A se vedea figura 31)



Înainte de începerea procesului de curățare, acoperiți și protejați toate echipamentele electrice (panou electric, cabluri și conexiuni electrice) cu material rezistent la apă!



Înainte de a începe procesul de curățare, mașina trebuie decuplată de la alimentarea electrică și nu trebuie conectată la nicio sursă electrică.



După ce puneți comutatorul principal în poziția OFF (0) și scoateți mașina din priză, puteți începe procesul de curățare.

Deschideți zăvorul de blocare a tubului de amestecare și dați la o parte motorul de amestecare. (A se vedea figura 32)



Demontați arborele de amestecare din tubul de amestecare. După aceasta, instalați dispozitivul de curățare a tubului de amestecare în interior.

După instalarea dispozitivului de curățare a tubului de amestecare, puneți motorul de amestecare în poziția sa anterioară și fixați-l cu zăvorul de blocare.

După încheierea acestui proces, verificați dacă motorul de amestecare este poziționat corect la locul său.

Asigurați-vă că tubul de amestecare, dispozitivul de curățare a tubului de amestecare și cuplajul motorului sunt curățate corespunzător. (See picture 33)

Dacă mai rămâne apă în tubul de amestecare, aceasta trebuie să fie evacuată.

După curățarea tubului de amestecare, comutatorul principal (A) al mașinii trebuie pus în poziția zero (0) și mașina trebuie deconectată de la sursa de alimentare electrică. Deschideți zăvorul de blocare a tubului de amestecare și dați la o parte motorul de amestecare. Scoateți dispozitivul de curățare a tubului de amestecare din acest tub și așezați arborele de amestecare în interior. Puneți la loc motorul de amestecare și fixați-l cu zăvorul de blocare.

După aceea puteți începe procesul de demontare și curățare a furtunului de tencuit, a furtunului de aer și a pistolului de pulverizare.



Înainte de a începe curățarea furtunurilor, verificați cu atenție dacă mai există presiune în interiorul acestora. Pentru a afla acest lucru, verificați manometrele de presiune mașinii.

Curățarea furtunurilor fără a elibera presiunea din acestea este periculoasă și interzisă!

Pentru a elibera presiunea din furtunul de aer, deschideți supapa de aer de pe pistolul de pulverizare. După ce ați evacuat complet aerul, închideți supapa de aer.

Pentru a elibera presiunea rămasă în furtunul de tencuit, scurgeți apa din acest furtun. Poziționați furtunul de tencuit la același nivel cu mașina. Deblocați zăvoarele de blocare ale cuplajului care este utilizat pentru a conecta furtunul de tencuit. Desfaceți pistolul de pulverizare de la furtunul de tencuit pentru a goli apa care a rămas în furtun.

Pentru curățarea furtunului de tencuit trebuie utilizată o sferă de curățare din burete. Pentru această operațiune, introduceți sfera de burete în furtun și conectați furtunul de apă la sursa de alimentare cu apă. Mașina fiind oprită, porniți alimentarea cu apă și așteptați. Sfera din burete va ieși prin cealaltă parte a furtunului de tencuit. (A se vedea figura 34)



Picture 34

Repetăți această operațiune până când curățați complet furtunul de tencuit. Nu uitați să goliți apa din furtunul de tencuit la finalizarea operațiunii de curățare. Dacă buretele nu iese prin celălalt capăt al furtunului de tencuit, opriți alimentarea cu apă. Încercați să găsiți punctul în care buretele este blocat. Loviți acel punct fără să deteriorați furtunul. Lăsați apa să curgă din nou în interiorul furtunului și verificați dacă buretele iese din furtun. Dacă acest lucru nu funcționează, repetați aceeași operațiune încă o dată și schimbați furtunul de tencuit dacă problema nu poate fi rezolvată.

Curățarea pistolului de pulverizare și a duzei.

Demontați duza de pulverizare (A) de pe pistolul de pulverizare pentru a începe curățarea acestuia. Apoi demontați capul pistolului de pulverizare (B). Spălați țeava pistolului de pulverizare (C) din exterior spre interior cu multă apă. Curățați murdăria persistentă folosind o perie de curățare și un dispozitiv de curățare pentru duze. Fiți atenți să nu deteriorați piesele pistolului de pulverizare în timpul operațiunii de curățare. (A se vedea figura 35)

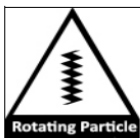


Picture 35



Înainte de a începe operațiunea de curățare, mașina trebuie decuplată și nu trebuie conectată la nicio sursă electrică.

Curățarea camerei de amestecare



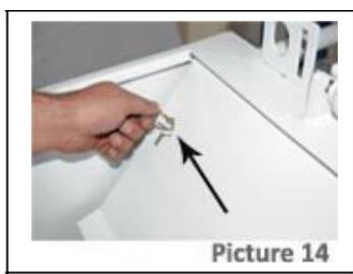
Nu începeți întreținerea și repararea acestei mașini atunci când piesele și echipamentele aflate în mișcare de rotație funcționează dacă nu ați luat toate măsurile de siguranță.

Pentru a începe procesul de curățare, îndepărtați mai întâi tava de alimentare înclinată (**Figura 10**) și curățați restul de materiale din camera de amestecare. Apoi scoateți știfturile de siguranță ale apărătorii de la roata stea (**Figura 14**). Demontați apoi apărătoarea de la roata stea (**Figura 13**). Desfaceți piulița hexagonală și îndepărtați-o din punctul central al roții stea (**Figurile 12-11**). Curățați cutia de amestecare cu apă sau fără apă. Periile nemetalice pot fi utilizate pentru curățarea murdăriei întărite.

În final, deschideți orificiul pentru curățare(A) și evacuați toate materialele rămase din camera de amestec. (**Figura 30**)



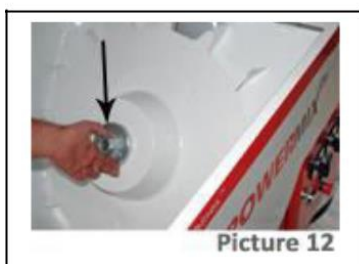
Picture 10



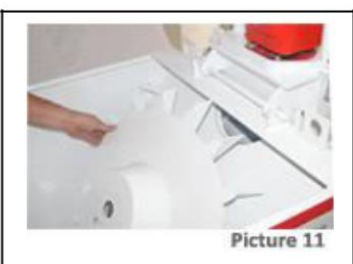
Picture 14



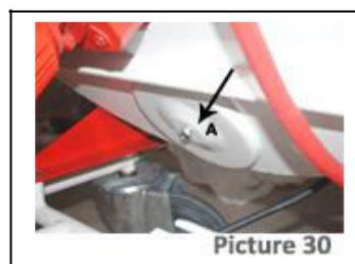
Picture 13



Picture 12



Picture 11



Picture 30

Evacuarea apei din componentele instalațiilor

E4



Picture 25

E3



Picture 25

Când temperatura scade sub zero (0) grade, apa din interiorul debitmetrului(A) poate îngheța și provoca crăparea și distrugerea debitmetrului. Pentru a evita acest lucru, goliți apa din componentele instalației cu ajutorul supapei de golire(C).

De asemenea, recomandăm evacuarea apei din componentele instalației dacă mașina nu va fi utilizată mult timp.

Mașina trebuie păstrată într-un loc uscat când nu este utilizată. (**Figura 25**)

ÎNTREȚINEREA MAȘINII

Întreținerea Mașinii de Amestecare și Pulverizare a Tencuielilor E3/E4 este foarte ușoară. Respectarea instrucțiunilor din acest manual referitoare la curățarea și întreținerea zilnică va asigura funcționarea perfectă și pe termen lung a Mașinii.

Montarea filtrului de apă la gura de alimentare cu apă

Trebuie instalat un filtru pentru pompa de apă la punctul de intrare pentru alimentarea cu apă, pentru a proteja mașina de particulele mici și de murdăria care pot exista în apa contaminată. Curățarea zilnică a filtrului de apă și înlocuirea filtrelor deteriorate cu filtre noi vor asigura funcționarea perfectă și pe termen lung a mașinii. (Figura 18)



Instalarea unui filtru de apă la punctul de intrare pentru alimentarea cu apă este obligatorie. Dacă nu se instalează un filtru de apă, particulele murdare pot cauza defecțiuni grave ale mașinii. Daunele provocate de neinstalarea filtrului de apă NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE!

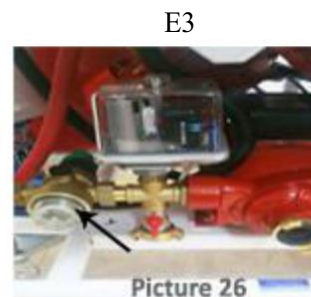
Operațiunea de curățare a filtrului Regulatorului de Presiune

Regulatorul de Presiune apă(A) a fost instalat pe mașină pentru reglarea presiunii apei.

Se poate regla presiunea pompei de apă prin rotirea butonului în direcția plus (+) sau minus(-).

Filtrul care se află în interiorul Regulatorului de Presiune trebuie curățat o dată sau de două ori pe zi de funcționare, mai ales dacă apa este foarte murdară.

(A se vedea Figura 26)



Instalarea unui filtru de apă în Regulatorul de Presiune este obligatorie. Dacă nu se instalează un filtru, particulele murdare pot cauza defecțiuni grave ale mașinii. Defecțiunile provocate de neinstalarea filtrului NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE!

Întreținerea motoarelor mașinii

Starea motorului de amestec, motorului de acționare, compresorului de aer și pompelor de apă instalate pe Mașina de Tencuit trebuie verificată periodic, pentru a vă asigura că acestea funcționează eficient. În cazul zgomotelor anormale și a funcționării problematice a acestor motoare, contactați service-ul autorizat.



Întreținerea și repararea Mașinii de Tencuit Energo E3/E4 de către persoane necalificate este INTERZISĂ. Daunele provocate de persoane necalificate NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE!

REMEDIEREA DEFECTIUNILOR

DEFECTIUNE	CAUZĂ POSIBILĂ	REMEDIERE
Mașina nu funcționează. Se oprește și apoi pornește din nou.	Este o problemă cu alimentarea electrică	Verificați conexiunea la sursa electrică de alimentare.
		Verificați comutatoarele mașinii.
	Este o problemă cu panoul electric.	Contactați service-ul autorizat
	Deficit de Apă	Verificați ca toți robinetii și supapele să fie deschise.
		Verificați ca furtunul de apă să nu fie răsucit sau găurit.
		Asigurați-vă că nu există niciun blocaj pe furtunul de apă.
	Pompa de apă nu funcționează	Contactați service-ul autorizat
	Blocaj la filtru	Curățați filtrul
		Înlocuiți cu un filtru nou
	Presiunea apei este scăzută	Verificați presiunea apei pe debitmetru.

DEFECTIUNE	CAUZĂ POSIBILĂ	REMEDIERE
Funcționare zgomotoasă		Contactați service-ul autorizat
Din pistolul de pulverizare nu iese decât apă	Materialul uscat este deteriorat	Umpleți containerul de amestecare cu material uscat în stare bună.
	Roata stea sau rotorul și statorul pot fi defecte sau să nu funcționeze bine	Acest lucru trebuie verificat de un tehnician autorizat
Consistența materialului care iese din pistolul de pulverizare nu este adecvată	Ceva nu este bine cu reglajele apei sau cu materialul uscat	Reglați debitul de apă cu supapa de la debitmetru și curățați filtrele de apă. Înlocuiți materialul uscat deteriorat.
Nu iese amestec de material din pistolul de pulverizare	Motorul de amestecare este defect	Contactați service-ul autorizat
	Sensul de rotație al motorului de amestecare este greșit	Verificați sensul de rotație și corectați-l dacă este greșit.
Calitatea amestecului de material care iese din pistolul de pulverizare nu este adecvată.	Rotorul sau statorul sunt uzate	Înlocuiți rotorul sau statorul.
	Regulatorul de presiune nu funcționează	Contactați service-ul autorizat
	Axul de amestecare nu funcționează corespunzător	Înlocuiți axul de amestecare cu unul nou.



IMPORTATOR ȘI DISTRIBUTOR

S.C. TRITON S.R.L.

Adresa: B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217, Constanța

www.triton.com.ro

Email: office@triton.com.ro

Telefon : 0241/693.210

Fax : 0241/615.725